

hand in that page) and look back at our line here and you have chapter 65: 1, a little a pointing at the word he is speaking of. And then he says l and then there is a c. Does anybody know what c means? It says up here it is cum which is Latin for with so read with and then vrs. ~~am~~ Can anybody guess what that would mean? Versions. Same word in Latin as in English, versions. ~~Re~~ So read with versions. Read with the versions אֲרָמַיִם or אֲרָמִי (tns) and if you look a little nearer the front of the book at this siglo compendium, you see that t it says is targum, and that the s of this type is syriac, so in other words he says there are two versions, not the Septuagint, not the Latin, just these two, the targum and the Syriac which read אֲרָמַיִם or אֲרָמִי. Now what are אֲרָמַיִם and אֲרָמִי. Mr. Watt, what would אֲרָמִי be. In other words what the Hebrew has is אֲרָמִי, and means he was not called. But the footnote says, the editors of this Bible say we think it wiser to read with the versions, instead of with the Hebrew. This is not what the ~~man~~ Hebrew has, but the versions, and they say that the Targum of the Syriac have either אֲרָמִי or אֲרָמַיִם. Now what is אֲרָמִי? How would you translate it if it was אֲרָמִי? Yes, called. And what is אֲרָמַיִם? <sup>have</sup> Called. So in other words, if you change the ' at the beginning to א, you get he had called. If you keep the ' , and you change the bottom to ך, you get calling. So it would then mean I have said, Behold, me, behold me, to a nation which is not calling or has not called upon my name. Well now, has Israel called upon His name. Sure she has. Repeatedly, constantly. So 'hat this could not be Israel, surely, if you take it that way. Unless you take it that Israel really hasn't been calling. They were tending to be His, but really not called by Him.

But as it stands in the Hebrew it is, was called, rather than has called. Now let's go back in the Hebrew to 63: 19. Your name has not been called upon them. Now you can't read it, we have not called your name upon them. That wouldn't make sense, would it? We will not call your name. It's the definiteness. Your name has not been called upon them, is what he says, and the Revised Standard Version translates it, like those who were not called by thy name. That is the statement there and it seems quite naturally that the answer would use the specific statement made. They weren't called by thy name. Well he said, I said, Behold me, behold me, to people that weren't called by my name. It goes right back to a statement in the prayer. They say, why should you give blessings to the